

www.BibleForChildren.org

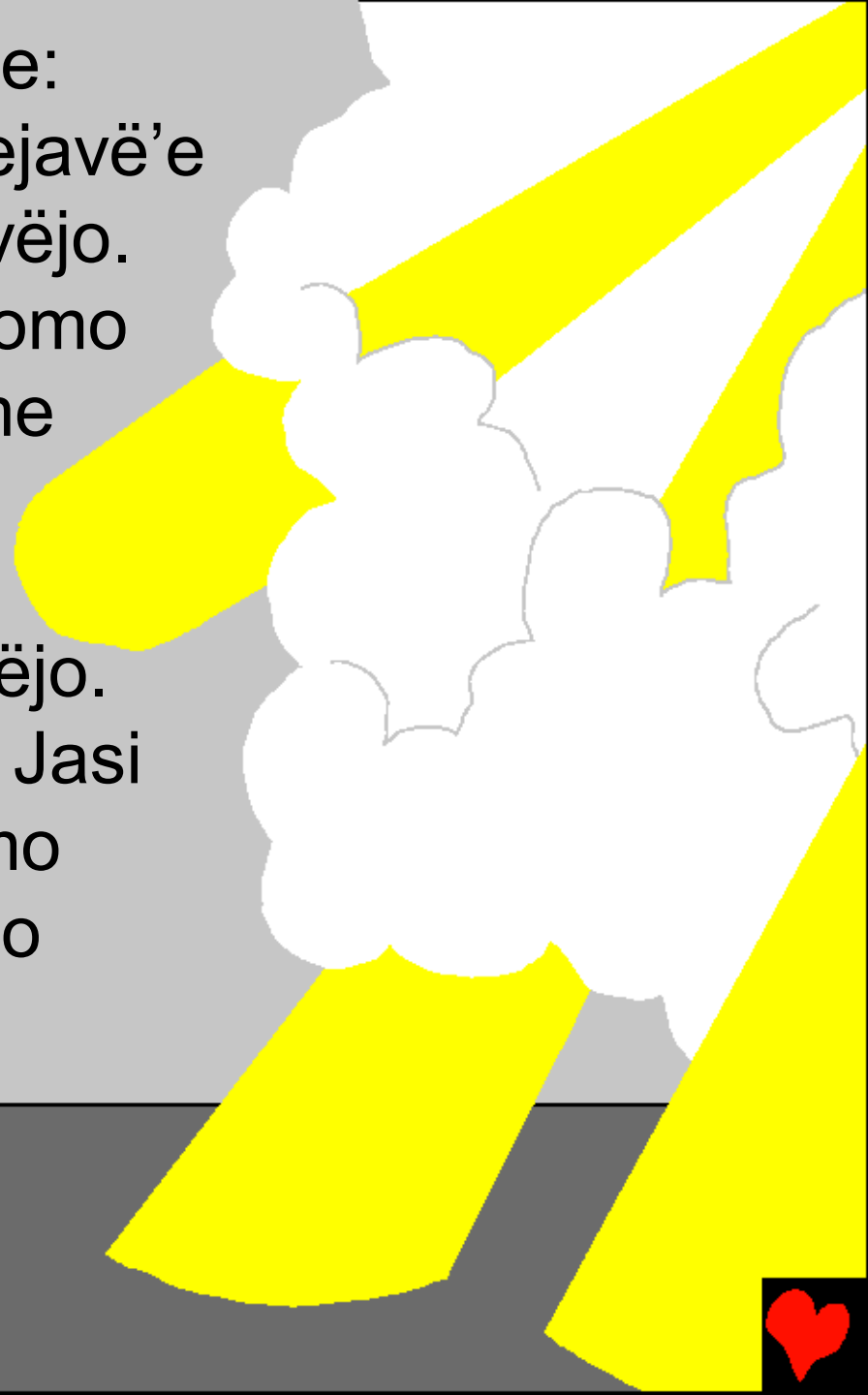
Matthew 1



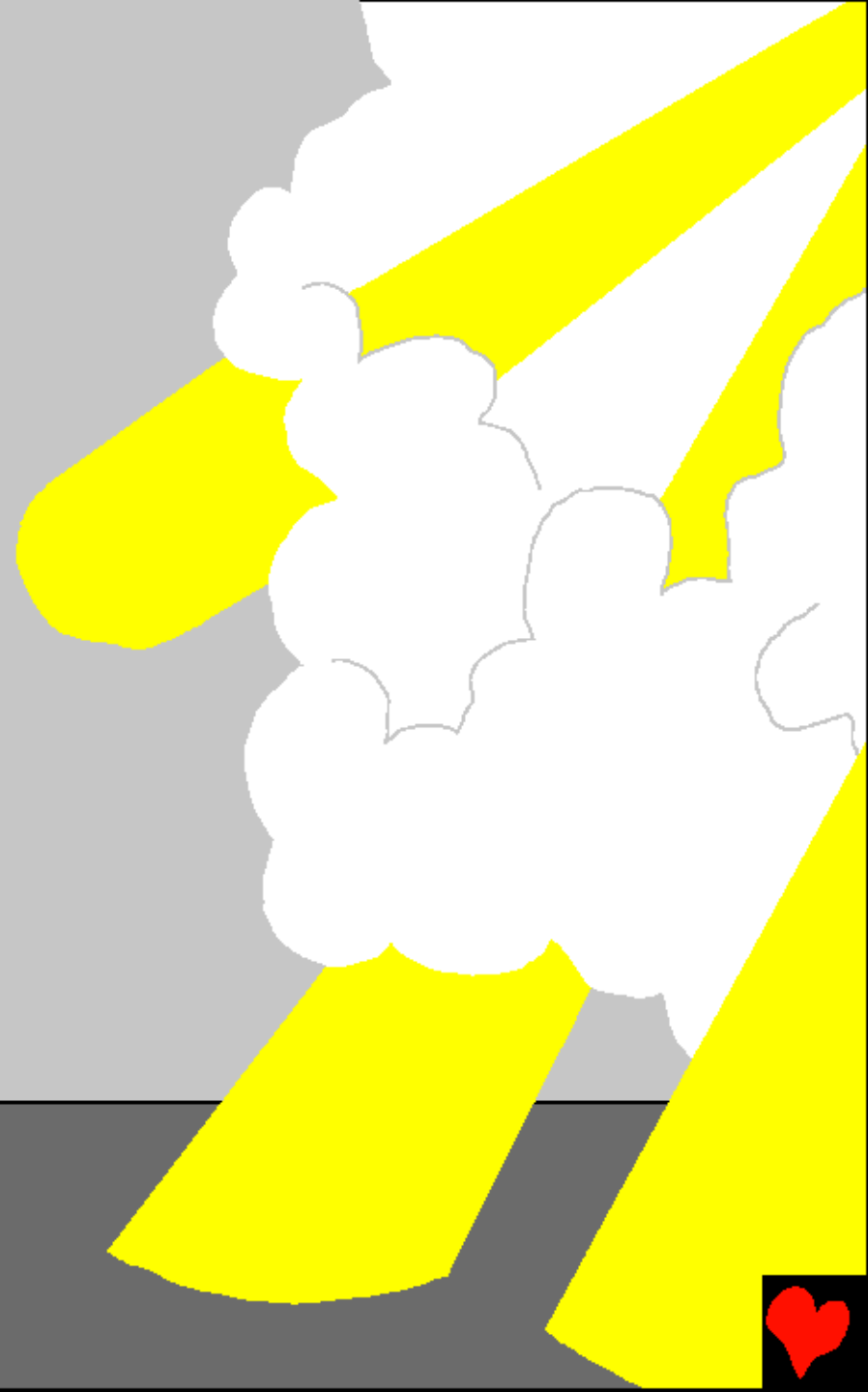
Elizabeth dë'iraeromo manaere 5 barëromo röhu
manaere 6-ho jiamu gavë'i God-ro anerae Gabriel
nugö'öjamu Galilee sa'are Nazareth amore rovadeje
aboride gemu jöe majahi'iröhëni. Ëaborido hesi ihoho
Mary jiadeje. Hu o a juvije gemu jabu niö'ihu
masurovo'iröhe jöho ae aho'obëhe jabesi nunire
majëhijareje. A juvijo hesi ihoho
Joseph jiadeje. Joseph hu Israel
sa'are börömo vaenövade ae
David-are uje jiadeje.



Ëhi uvamu anerahuro uavadeje:
Mary God-ro jasi örire huë baejavë'e
jiaje nadi juhuonivo'iaveho gavëjo.
Jero dë'iraeromo harihe rahoromo
lesu jumuvo'anuejo. Hu böröme
jio'a'ajëjo. Huro ave ihoho
bae'a'ajëjo Dö Mare Hijaje
A hesi Harihe ë ihoho bae'a'ajëjo.
Bada God-ro ë aho ua'a'ajëjo: Jasi
hije David-are sionoho baeromo
böröme namiromo Israel rajoho
muebejevönëjo.



Muebejävönë ua'iramu huro
Jacob-are ujo ömo'ömoho
ma-ioro'ioremu
muebejävönövo'ajëjo.
Bogo vuonugo'i ëhi
muebejävobe va'a'ajëjo.



Muebejëvobe va'a'ajëjammu Mary-ro
aneraho uavadeje: lae jö mae-ëjo.
Röhu aho bogo masegë'e na ëma
hijajëjo. Ëhi jië'oho
diehi'oromo na
dë'iraejevo'ajëjo.



Dë'iraejevo'ajëjamu anerahuro
uavadeje: God-are Aru'ahohuro
ruahö'öjavo'ajëjo. Dö mare
hijaje A hesi darugohuro
aegaho'ajëjo. Èhuni
raho'irane a ma hesi
jöho God-ro uë'a'ajëjo:
Hu nasi Harihe höjo.



Va'amu gagorovo Mary-ro ri'öromo
dahorunörire Judea sa'are ë ma-burëro
ajiomoromo amore höröjadeje.

Hörönugoromo
Zechariah-are osare
va'oromo Elizabeth
jejamijadeje.
Jeamijamu hejë'i
Elizabeth-ro
hejadeje hesi dëre
aharihoho tiöjavamu.



Tiö'ego God-are Aru'ahohuro hesi dë
vövöbajo'ere sino haho'ere aho'obëhe
rumorovavamu hegorovo Mary-ni
ma-darugo'o uvadeje: Ja
huë mae baejë'e
javajëjo. Magonaho
ioro'ioroho
iosirëmijë'e javajëjo.
Jaehu raho'iranoho
huë mae jiajëjo.



Röhu Iesu Keriso rahadoho aviëhije.

Hesi vëme Mary'o Joseph'o

masurovo'iröhëro

uarovoromo arijareje.

Bogo masurovoromo

gemuoroho arijë'e

Mary-ro gavadeje

God-are Aru'ahohuro

uje bojamijë'ëro hu

dë'e jiamu.



Hesi aemo'aeme Joseph-ro
gavade hu dë'e jiamu
gagorovo jögoru ejaje aëro
jië'ëro Mary nugö'ö'i
uehorovadeje. Röhu Mary
a nunire javoji
bojami'iröhoho
bijönimamu
uvadeje: lae na
saginiëri ëhi ë'ejöjo.



Ĕhi uehorovojuvo nia'ovoro gavadeje Badare aneraĕro
rueromo uavavamu: David-are hije Joseph jaehu Mary
masu'iranoĥo nadi juhuonivonĕjo. Ĕhesi
bĕhoĥo bogo aĥo ujoho bojami'i hesi
God-are Aru'ahĕro bojamamu
dĕ'iraejĕ'e hĕjo. Harihoĥo rahego hesi
ihoho lesu jumuvonĕjo rabĕni huro hesi
aribĕvi jabesi sisĕho
mu'uvĕhoromo maro
rĕmo'iĕ'e jiaje.



Amo Joseph-ro niavë'ëro ri'öromo Badare anera
hesi jöho ejahoromo hesi magonahoho masuvadeje.
Masuromo röhu bogo hu'oho gemuoroho
niavadeje u'emu harihoho rahego
niavo'iröhëro. Amo harihoho
rahamu lesu jumuvadeje.



Ĕhi'amu evare Rome a bōrōme sa'ae aho'obēhe
muebejaje a ihe Caesar Augustus-ro jōe nugō'ōjadeje.
Jōe nugō'ōromo uēvadeje:
Nasi aribōvie sa'ae dinō'e
dinō'e raromarujoho
jemēro va'oromo
jemesi ihoho



census aribōvioho bojēmirego jajivēho'irarējo.



Amo ë jöho rovamu gagorovo ae gemu gemu amo göre
göre va'o raromaro ho jabesi amo mare vuonorö'ö
rueruomadeje jabesi ihoho
uëvego jajivojöro.



Rueruomamu Joseph-ro hu'o Galilee sa'are Nazareth
amore hiromo vuonugoromo hu David-are ujëro jje'ëro
David-hu aevo'i hijade
amore Bethlehem ë
rovadeje. Rue'i Mary
hu'irae rovadeje
jabesi ihohu'o



jajivëhojoro rabëni Mary

huro masuröhe magonahego. Röhu hu dë'e jadeje.



Bethlehem rueromo
arijamu magonahehu
rahoröhe majaho
rovadeje.



Majaho rovamu gavare aehu nuharue osaho raro vamu
gagorovo mi nugo'amarue osare va'o harihu murioho
rahoromo niögëro numoromo mi
jabesi i bahijarue röhore
ë bamareje.



Ĕhi'amu gavē'i iae dirō'e gemuore aëro vahi'e sheep
mure raromoromo sheep-oho muebe'amareje.

Sheep-oho muebe'i gavare Badare
anerahuro ro nami'ego

Badare
ajohuro
ajivëvamu
gagorovo
sisë maro

juhuonivareje.



Juhuonivamu gagorovo anerahuro uëvadeje: Nadi
juhuonivohëjo. Naehu rovaje hesi bëhoho na jö mae
baeromo rovajëjo jemë'o jemesi a
ioro'iorohu'o aho'obëhe

heromo
börömo
bëhe



nimoroho'irarijego.



Aruëre David-hu hinövade amore jemë baejëvoromo
mare bamëvo'iröhe aho jaruvo rahë'e höjo. God-hu
uavë'ëro böröme namiromo

ajëmi'iröhe aho höjo. Hu

Bada
höjo.



Röhu jemëro va'oromo ga'irarije aharihoho niögëro
numë'e mi jabesi i bahjarue röhore raromamu
gavë'iroho uvorëjo: Nörö jö mae
uövuade höjo.



Jö mae uövuade hö uëvamu gavë'i anerae
aho'obëhe ö'idöre jioromo ma-majioho
ruvebiruomoromo urimore rovade
anerahu'o gemu mae
riravoromo



God rajahiromo
uvoruomadeje: Dö
mare hijaje aho God
hu mabëhe höjo.



Sa'are raromarue aribövioho huhu huë
baejëvajo maro raromoruomo'ajëjo.



Aneraho jaburo ëhi uvoruomoromo ö'idöre
vuonorö'ö iojiomamu gagorovo nume
sheep muebejarue ariböviohuro
uarovareje: Rovego Bethlehem va'oromo
Badahu uövuade muoho
gavarëjo.



Ĕhi uarvonugoromo ma-burĕro rueromo
nahoromo gavareje Mary'o Joseph'o
ari'irĕgoro aharihoho miehu i ijarue rĕhore
raromamu.

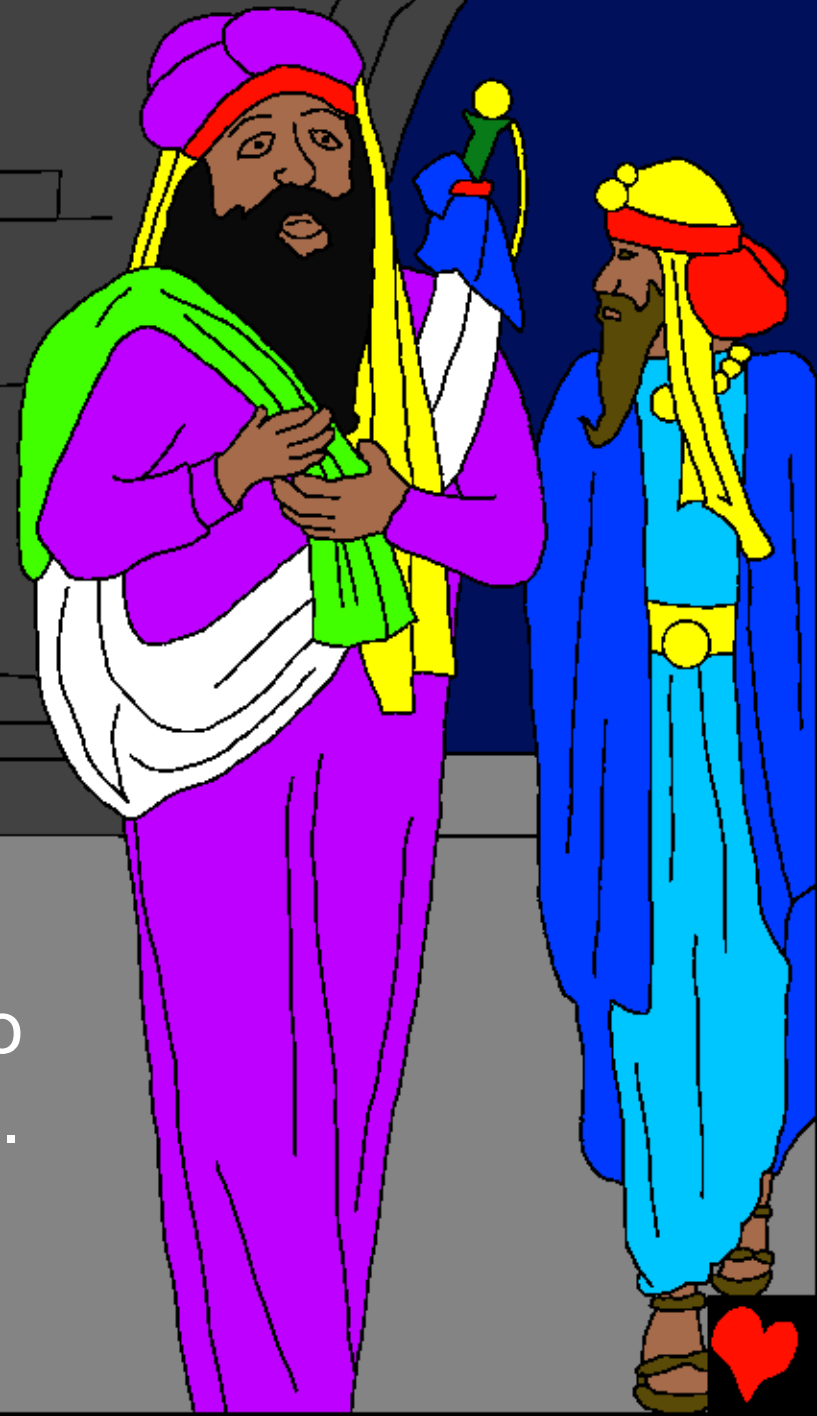


Ĕhi ganugoromo aharihu hesi jö aneraehu
uëvamu hejaroho Mary'o Joseph'o
majëhijareje.



Iae Iesu Bethlehem
amare Judea sa'are
ë rahadeje Herod
sa'a a böröme
jiadevare.
Rahamu iae

jiji adaho'amarue a masijohuro
aruhe sa'a göre jioromo rovaroho
ro Jerusalem amore suorovareje.



Suorovoromo
uëvareje: Jew rajo
jemesi sa'a a
böröme jioröhego
rahade
aharihoho

dinö'e höjo. No aruhe sa'a göre
raromoromo gavare hesi jijoho
rojomamu garomo hu rajahi'i
rovare höjo.



Ĕhi majahijamu hegoroovo
Herod-ro ě sa'a gō rajo a
masijohuro ruejōro
saginiĕri jōe nugō'ōromo
uĕvadeje: Ĕjijoho maja
raburo aevoromo
rojomamu gavarije hōjo.
Nadi ruĕroho numĕroho
ue'i majaho ma-gemu
uevego na hejōjo.



Majaho uavamu henugoromo
uëvadeje: Rue Bethlehem
amoro va'irarijoho
aharihoho avoho nahobe
jijihorëjo. Birohogoro
rueromo dinö'e jiajoho
uerego na he'iröjo na'o ë
va'oromo hu rajahi'irode.



Ëhi uëvamu hegoro va'areje. Örire va'ihö gavareje
mami'e ruhe sa'a göre gavare jije gemuoho jabesi
nuninö urimo va'amu. Jijohuro
urimo va'adoho va'o aharihehu
hijajire ë hesi simano bure
namijadeje. Nimorohoromo
ë osare rumo
va'oromo gavareje
aharihoho hesi
vëme Mary'o ë
hijamu.



Garomo sa'are ague aho raromoromo hu rajahijareje.
Rajahiromo inömo inömoho jiovoromo suvuore
bamahareje. Gold o ridi'e inöme niö'i göho

frankincense göho myrrh ëhi
i'imamareje. I'imamë'ëro
nia'ovonö'e hejare God-ro

uëvamu: Bogave
Herod-are öriroho
vuonorö'ö va'irarijë
uëvamu hegorovo
vuonorö'öromo
öri gönö jabesi
sa'are
va'areje.



Va'amu Joseph-ro nia'ovoro
gavadeje Badare aneraëro
rovamu. Aneraëro rueromo
uavavamu: Ri'ö aharihohu'o
hesi vëmohu'o
hu'iraejëvoromo
ju'ebiromo Egypt
sa'aro va'ëjo. Va'o
ëhuro jionëjo hujeji
naro uavego

rue'irane ë hesi bëhoho
Herod-ro aharihoho ano'i
naho'ië'e jiaje.



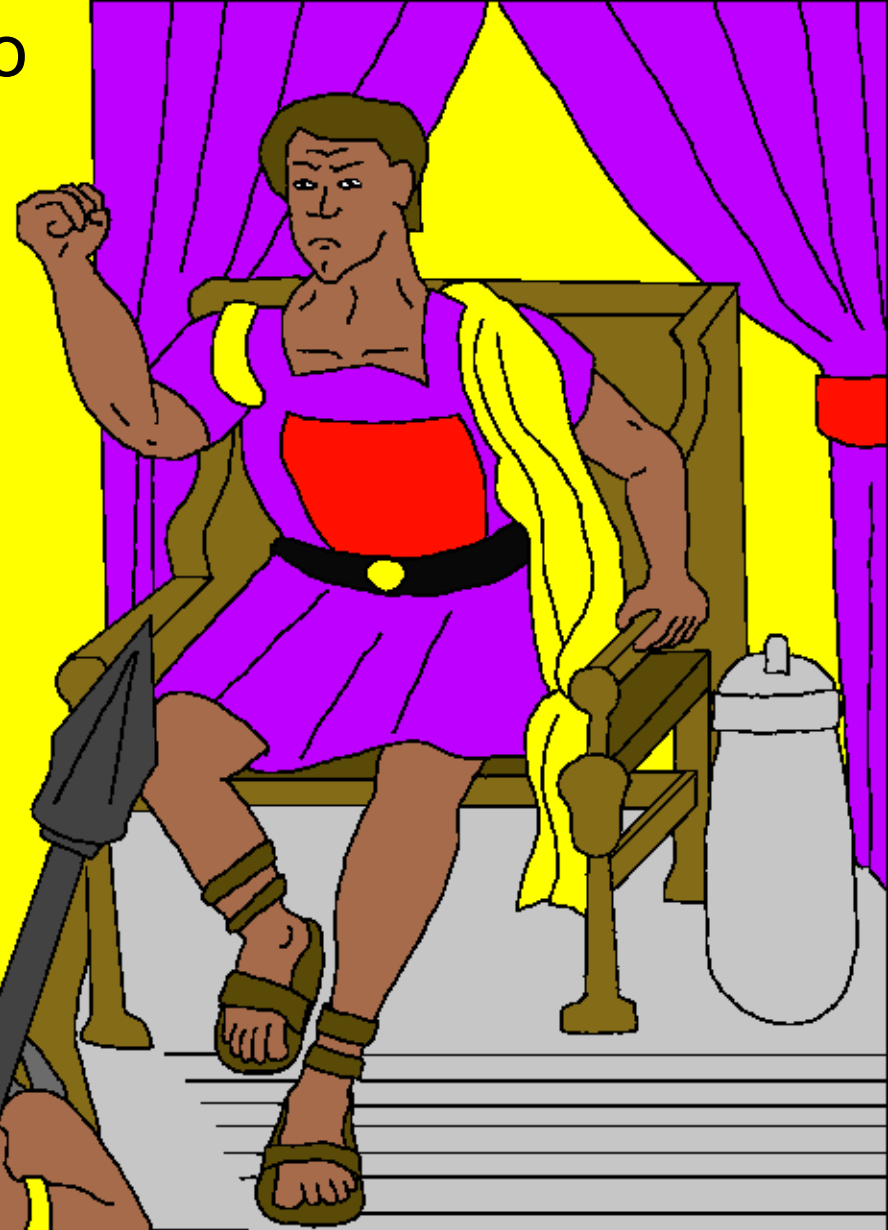
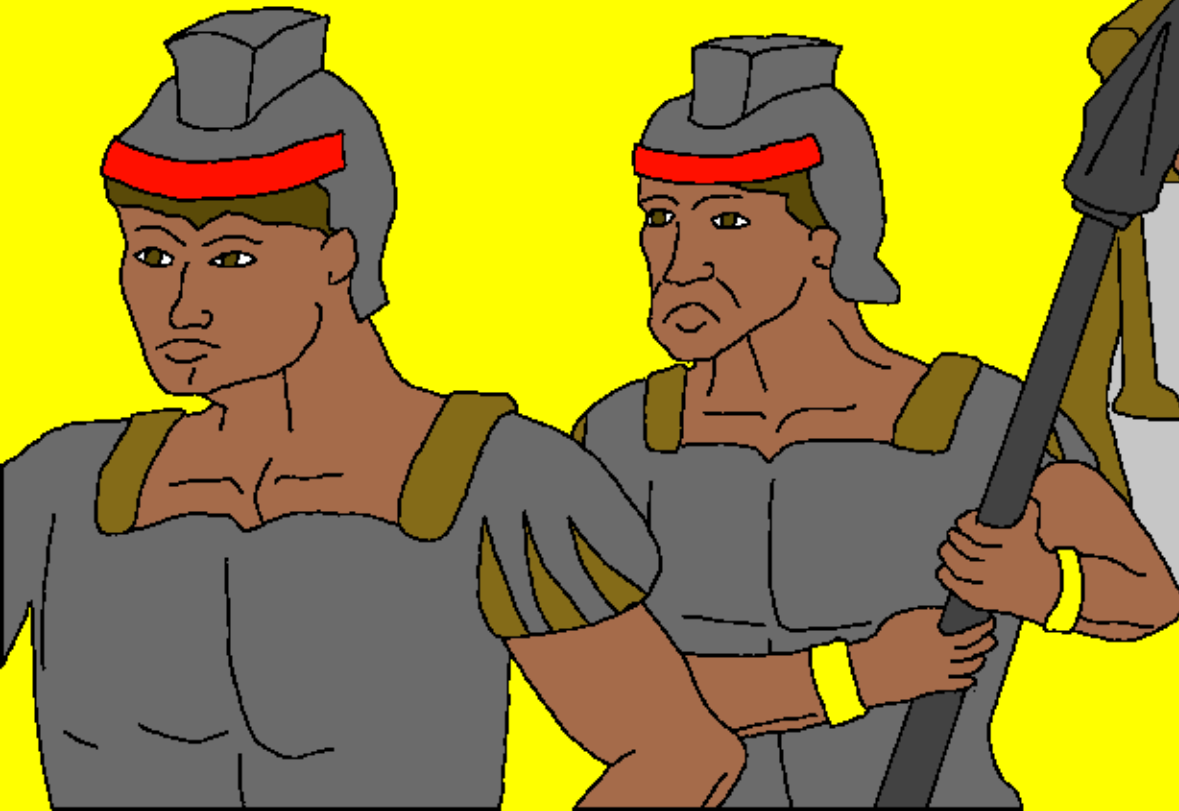
Ëhi uavamu hegoroovo
Joseph-ro ri'öromo jabumë
hu'iraejëvoromo vahi'e ë
amoho vuonugo'i Egypt
va'adeje. Egypt va'oromo ë
hijuvo hejade uavavamu:
Herod guomë'e hö
uavamu hegoro
rovadeje.



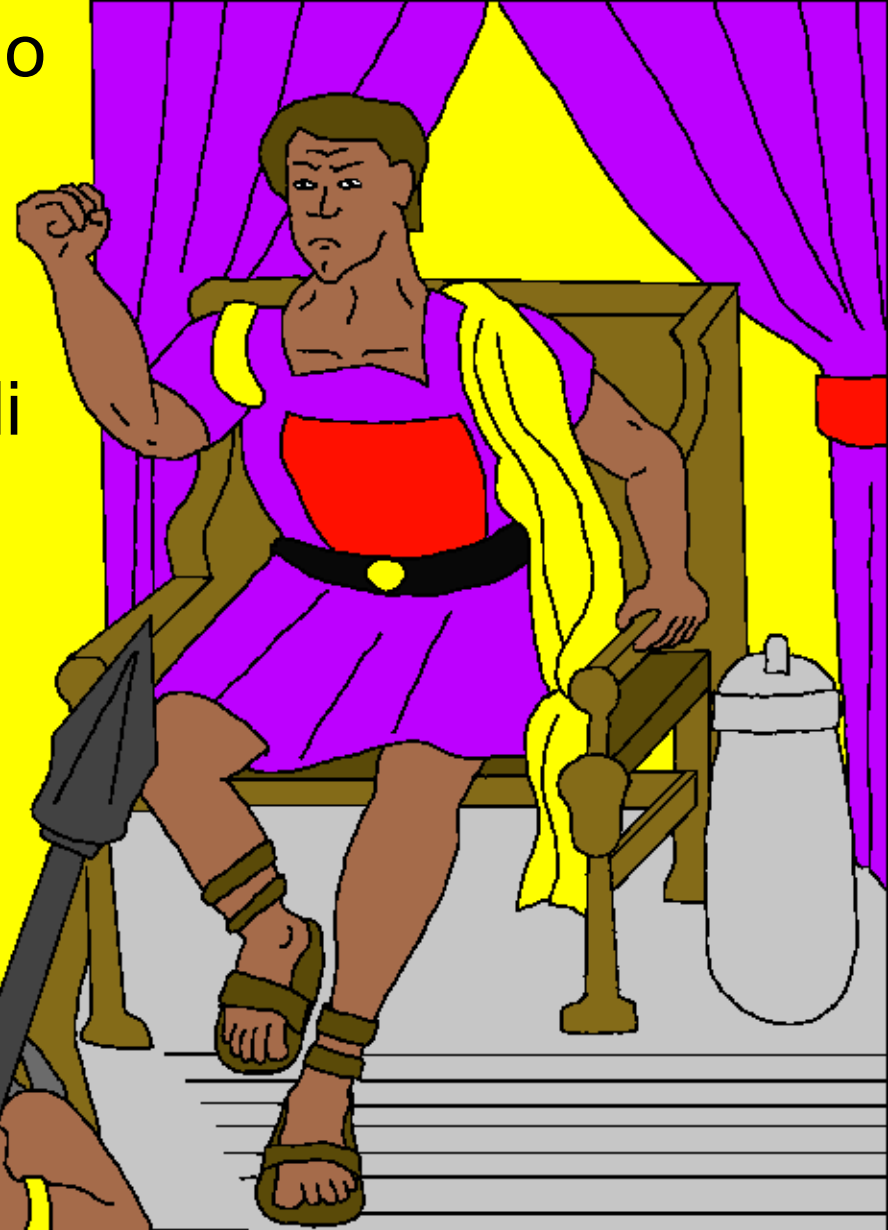
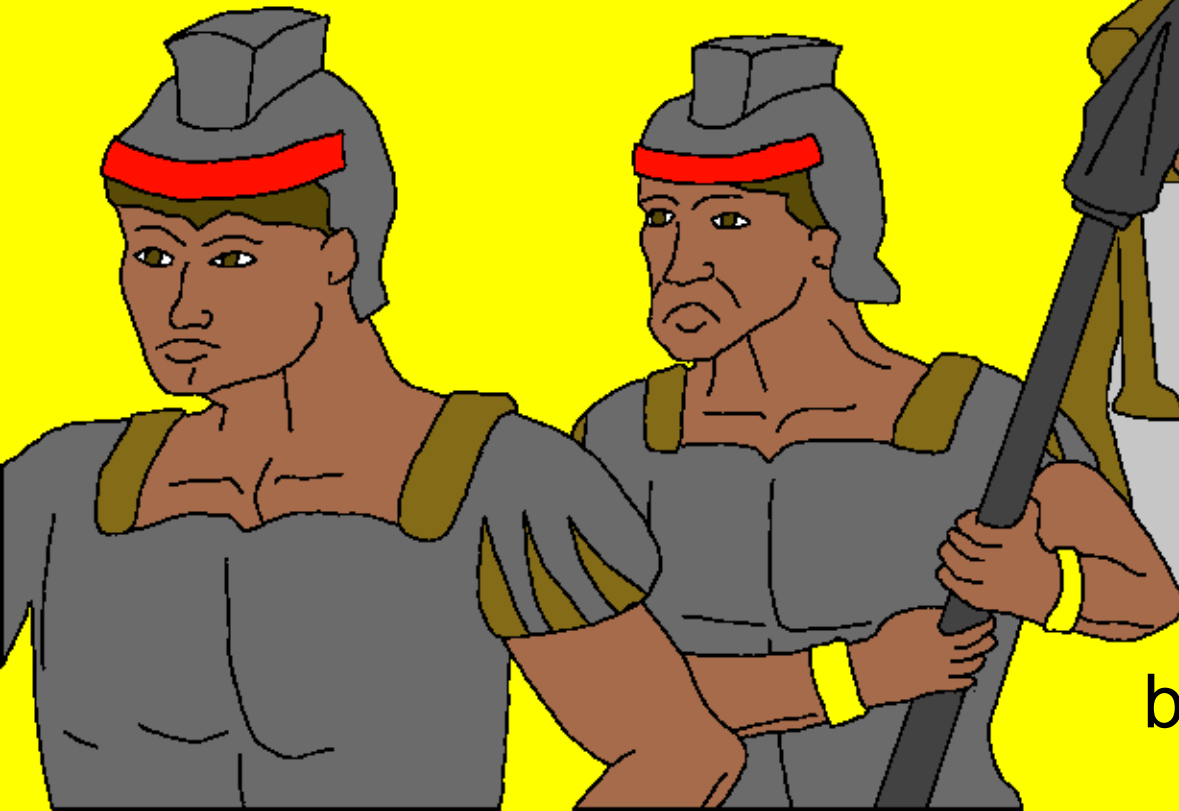
Ĕmue aho'o rovade hesi
bēhoho urimē'i Badahu
uavamu hesi jō majēhinövade
aehu jajivadēhi ēhi jiorōhego.
Badahu uavade jōho hesi
surire jajivoromo ēhi
uvē'eje: Nasi Harihoho
uvamu Egypt jioromo
rovē'e hōjo.



Ĕhi ě'areje rōhu ě hesi urimoho
Herod-ro gavade sa'a gō rajo
masijoho bogo vejō'oho
rueruomamu gagorovo
uvadeje: Sareremijare hōromo
dē vōrōnimo avohadeje.



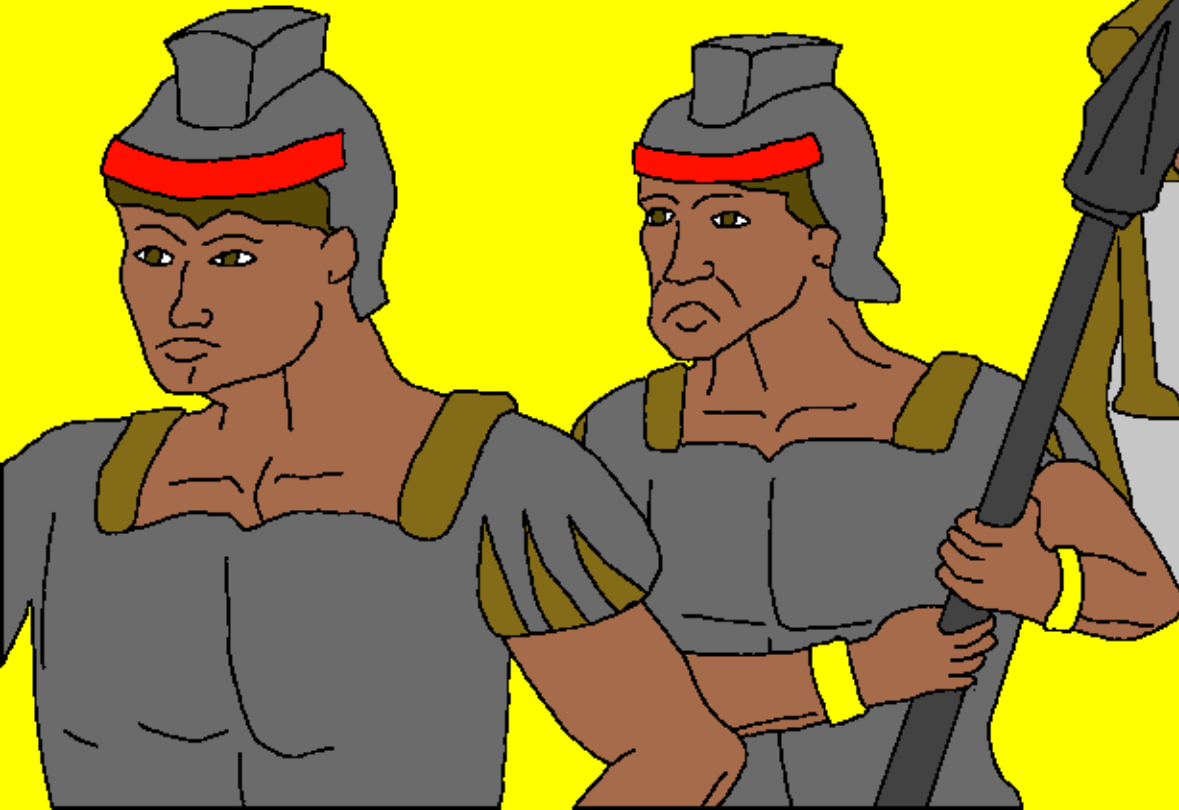
Dë vörönimamu hesi aribövioho
jõe bojëmiromo uëvadeje:
Bethlehem-nö va'oromo
asisö'o ininoho aho'o
bijuëmorëjo. Magonahoho nadi
vadune niö'i iosiramë'oho nadi
a'i asisö'o ioro'ioroho aho'o



bijuëmo barërejo.



Mami'e sa'a gö rajohuro jije rojomamu gavare majaho uavamu hejë'ëro ëhuni vadune niö'i bogo iosiramijë'e asisö'oho bijuëmoröhego uëvadeje. Uëvamu iae va'oromo bijuëmoruomadeje.





Herod guomamu Joseph-ro
Egypt hiromo
nia'ovo'iraeromo gavadeje
Badare aneraëro rueromo
uavamu: Ri'öromo

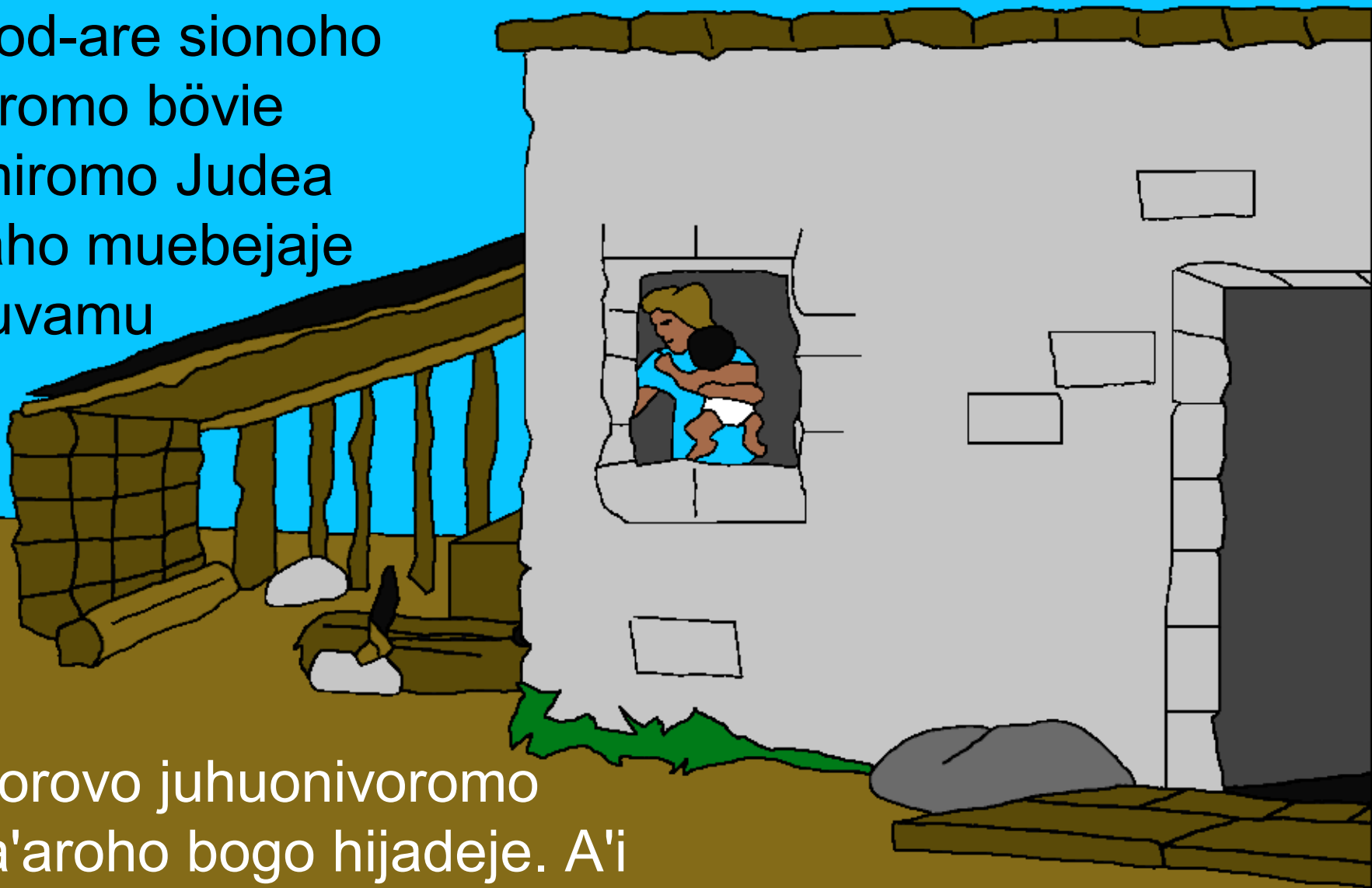
aharihohu'o hesi
vëmohu'o hu'irae
ömëvoromo Israel
sa'aro vuonorö'ö va'ëjo
aharihu

ano'i uehorovare
aribövioho mami'e
vuovë'e jiaje.



Rueromo hejade uvavamu: Archelaus-ro hesi vavue

Herod-are sionoho
baeromo bövie
namiromo Judea
sa'aho muebejaje
hö uvamu



hegorovo juhuonivoromo
ë sa'aroho bogo hijadeje. A'i
nia'ovo'iraeromo hejade God-arire jöe rueromo
majahijamu hegorovo Galilee sa'are va'adeje.



Galilee sa'are va'oromo amo ihe Nazareth ë hijadeje.

Nazareth hijade hesi
bëhoho urimë'i jö
God-aro baeromo
majëhinövare



ariböviohuro God-are
surire jajivarëhi ëhi jioröhego. Jaji
voromo ëhi uvareje: Aëro hesi jöho atoromo
uvo'a'aruëjo: Hu Nazareth raje ae höjo.



Sa'ae dinö'e dinö'e
God-ro dē vövöbajo'e aho'o
uehorovavuadeje. Uehorovavuoromo
hesi Harihu gemu' oho bojamuijadeje
ëhuro ae rahu Harihu mae
uehorovë'ohuro ëhuro bogo
sisëroho va'i ma-ioro'ioremu
maro raromo-röhego.



Romans 3:23 No ae aho'obëhe sisë vaejë'ëro God-are aji'e muoho vae'iröhoho bogo eni javuego ma-raromarueje.

Romans 6:23 Noro mu sisë vaejego ë hesi manaho baeromo vuovoromo sisëro va'arueje. O God-ro hesi huë baejavuaje suvuorocho bojamuego ëhuro no ma-ioro'ioire gemu maro raromarueje Iesu Keriso nosi Badare ae gemuohuro javuë'ëro.

Hebrews 9:27 God-ro bamë'ëro no ae aho'obëhe ma-vae gemu vuovavuo'iröhohoje ijonö hesi nunire riravoröhego.

Ephesians 2:8 Ëhesi bëhoho huhu ma-huë baejëvoromo uehoro mae bojëmijadohuro iae ëhuro jemë mae uehorovamu gagorovo maro bamëvadeje. Bogo jemesi biriroho baeromo ajamirovo'i a'i hesi God-ro suvuorocho bojëmijë'ëro jemë mae jëve.



Ephesians 2:9 Hu bogo uvadeje: Jemë mu ma vaejë'oho maro bamëvo'ejöjo. O bogo vaejë'oho bogajo. Hu ëhi uvo'ibejo aëro nimoronimorohë'i jijihoromo uvoruomo'ibejo: Noro nosi ajamirovoromo manö bamorovare höjo.

Romans 10:9,10 Jaehu dë vövöbajo'ere mae uehorovoromo uvë'oho: God-ro lesu ajamamu guomoromo ri'öjade hö uvoromo röhu mae uehorovanue jö jasi jö'ehu a huruoho majëhiromo uëvë'oho: lesu gemu Bada hö uëvë'oho bogo sisëroho va'i maro hi'a'anue. Dë vövöbajo'o o jö'o jabesi bëhoho dë vövöbajo'ere noro lesu mae uehorovoromo ëhuro God-are nunire mae riravarueje. O jö'ëro no lesuare jöho ae huruoho majëhiromo ëhuro bogo sisëroho va'i maro va'o hesi javue.



John 3:16,17 Sa'ae dinö'e dinö'e God-ro dë vövöbajo'e aho'o uehorovavuadeje. Uehorovavuoromo hesi Harihu gemu'oho bojamuijadeje ehuro ae rahu Harihu mae uehorovë'ohuro ehuro bogo sisëroho va'i ma-ioro'ioemu maro raromoröhego. God-hu hesi Harihu sa'are nugö'öjade hesi bëhoho bogo nosi sisëho garomo sisëroho bamavuo'i a'i ajamuiromo maro ramuo'iröhego ehuni nugö'öjadeje.



1 John 5:11-13 God-hu hesi Harihu hesi jö mae majahuijade hesi bēhoho aviēhije. God-ro darugoho bojamuijē'eje noro baeromo nosi aru'ahoho i'ovoromo ioro'ioremu mae raromo'irōhego. Ędarugoho God-are Harihu hesirire jie. Ęhu'ēro ae rahu Harihohu'o gemuore bimuvē'oho ě darugoho baeromo hu'o gemuore mae hijajeje. O bogo God-are Harihohu'o gemuore jiē'oho bogo ēhioho maho hijajeje. Naehu jemesi örire jajivaje hesi bēhoho jemēro garomo uvo'irarijego: lae no maro raromaruoho ēhi ioro'ioire gemu raromobe va'ejarē uvo'irarijego. God-are Harihu mae uehorovaruje aribövioho jemē uēve.



Matthew 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ömie NT (aom) ©2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/AOMWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

